

呈現在地觀點與挖掘草根歷史

—彰化縣「大家來寫村史」叢書初探*

顧敏耀

國立中央大學中文系兼任助理教授

摘要

彰化縣文化局從 2005 年開始出版的「大家來寫村史」系列，至今已有多達 36 冊的成果問世，本文即以這套叢書作為研究的材料，首先是各冊主題的介紹與章節的摘錄。每冊的共同點是議題十分多元，且文句通暢淺近，又能配合眾多的圖片，適合村民閱讀與典藏。在各冊所論述的村里／區域在彰化縣內的分佈情況方面，關於員林的冊數最多，與康原在當地社區大學任教，鼓舞村史寫作風氣有關，其他各冊有許多也集中在講述各鄉鎮最熱鬧的街區。在作者群方面，雖然大部分不是科班出身，可是所寫出來的作品都具有一定的水準。本文也提出了一些可供參考的意見，例如主題應該集中、論述時序不應有斷裂與空白、遣詞用句應要求正確性與邏輯性、標點符號與校對應更加注意以及可多加利用數位資料庫等。除了這些技術性的問題之外，本文認為有兩項更為核心的要點：第一、作者可以不用是村民，但心中要時時有村民。第二、如果村民喜歡讀，外村人也可能喜歡；如果村民們不喜歡讀，外村人絕無喜歡的理由。正如連橫在〈台灣通史序〉所提到的撰寫史料所要面對的兩項困難：「斷簡殘編，蒐羅匪易，郭公夏五，疑信相參，則徵文難；老成凋謝，莫可諮詢，巷議街談，事多不實，則考獻難」，透過村史

* 本文初稿宣讀於「2010 彰化研究學術研討會：彰化村史與社會變遷史研究」。先後惠蒙吳福助教授以及本刊匿名審查委員提供許多寶貴意見，深感受益良多，謹致誠摯謝意。

的撰述，讓村內的「斷簡殘編」得以獲得保存，而耆老們亦能將其珍貴的記憶化為永恆，這是非常具有意義的活動，值得繼續進行與推廣。

關鍵詞：彰化史、大眾史學、口述歷史、地方史、區域史、台灣史

壹、前言

依據其自身的性質，所有意識內部的深刻變化都會隨之帶來其特有的健忘症。在特定的歷史情況下，敘述（Narrative）就從這樣的遺忘之中產生。

——班納迪克·安德森（Benedict Anderson）¹

一個社區／聚落／行政區域／國家的群眾之共同記憶，往往確實需要不斷的透過敘述與閱讀而被重新召喚（Evocation）與再現（Representation），才能保證不被遺忘。台灣戰後的統治者頗具「遷佔者政權」（Settler State）之特色²，深受大中國意識以及流亡心態的侷限，在文化建設以及教育傳播等各方面都忽略了腳下實際所踩的這塊母土大地，在 1980 年代隨著有志之士在政治民主化進程上的持續推動，多年來被壓抑而隱藏著的社會力量逐漸釋放，迫使當局於 1987 年宣布解嚴，施政逐漸重視本土化與在地化。行政院文建會在 1994 年由當時主委申學庸於立法院施政報告時首度提出「社區總體營造」的觀念³，翌年李登輝總統亦呼籲「『國家生命共同體』的理念，一定要從社區意識、社區共同體開始建立」⁴。

「社區總體營造」在當時因政府的大力推行以及民間的支持而蔚為風潮，在 1998 年由中華民國社區營造學會與台灣省政府文化處合作推動「大家來寫村史——民眾參與式社區史種籽村建立計畫」⁵，一年後於台中縣龍井鄉

¹ 班納迪克·安德森（Benedict Anderson），《想像的共同體：民族主義的起源與散佈》（台北：時報文化出版公司，1999），頁 222。

² 李筱峰、林呈蓉，《台灣史》（台北：華立圖書公司，2003），頁 313。

³ 行政院文化建設委員會，《文化白皮書》（台北：行政院文化建設委員會，1998）。

⁴ 李登輝，《經營大台灣》（台北：遠流出版公司，1995），頁 106。

⁵ 陳板主編，《大家來寫村史：民眾參與式社區史操作手冊》（台北：唐山出版社，2001），

東海村理想國社區（即東海大學旁）舉辦成果發表會⁶，在 2000 年將成果集結成書，出版《村史運動的萌芽》，內容包括以下十篇：〈花蓮港鳥踏石仔漁村村史經驗〉、〈村史運動在高雄縣美濃龍肚〉、〈南投縣日月村村史的操作模式、過程與困境〉、〈鴨母被的願望——南投縣埔里愛蘭台地的村史記事〉、〈依舊桃花源——台中縣東海村史〉、〈給我一張記憶的地圖——苗栗縣獅潭村史〉、〈來自新竹縣梅后蔓的呼聲〉、〈六家遺書——新竹縣六家庄村史〉、〈打造台北縣石碇歷史的新鏡像〉以及〈台北縣中和安邦新村操作紀錄〉⁷，我們可以發現這十個「種籽村」剛好都不在彰化縣境內。

不過，至今為止，出版最多村史撰述成果的卻剛好又是彰化縣——在 2005 年由當時的翁金珠縣長（任期為 2001～2005）以及文化局陳慶芳局長（任期為 2002 年至 2006 年）共同全力推動「大家來寫村史」計畫，在全國各縣市當中首開風氣⁸，在當年就出版了一套 11 冊的「大家來寫村史」。

在翌年繼任的卓伯源縣長（任期為 2006 年迄今）以及文化局長林田富（任期為 2006 年至 2010 年）仍然持續支持此一計畫，至 2009 年已經出版到第 36 冊，琳瑯滿目，洋洋大觀，以此作為一個學位論文的研究題目亦綽綽有餘⁹，惟至今僅見一篇相關的單篇評論：劉尹婷〈活化的在地故事——邱美都《穿越南平庄》評介〉（《東海大學圖書館館訊》，第 103 期，2010 年 4 月，頁 61-65），筆者乃不揣淺陋，針對這 36 冊村史撰述進行初步的整理以及分析研究，除了簡介主要內容與歸納風格特色之外，也進一步提出一些問題進行討論與商榷。



圖一 周梁楷等《總論》（彰化：彰化縣政府文化局，2005）

頁 12。

⁶ 李玉玲，〈寫村史，你別當缺席者〉，《聯合報》，1999 年 1 月 1 日，第 14 版。

⁷ 吳密察等主編，《村史運動的萌芽》（台北：唐山出版社，2000），頁 4-5。

⁸ 翁金珠，〈採擷歷史中的感動〉，周梁楷等，《總論》（彰化：彰化縣政府文化局，2005），頁 2-5。

⁹ 本文因篇幅所限而只能選擇部分要點而論述，若以此為碩士論文題目，則可參考須文蔚《台灣文學傳播論》（台北：二魚文化公司，2009）之理論架構，並且製作大量圖表，以進行更為細密的分析。

貳、各冊內容簡述

彰化縣政府文化局從 2005 年出版 1~11 冊之後，2006 年出版了 12~15 冊，2007 年則有 16~21 冊，2008 年為 22~31 冊，2009 年為 32~36 冊，五年內持續出版了 36 冊，每年最少出版 4 冊（2006 年），最多出到 10 冊（2008 年），平均一年出版 7 冊左右。在 2005 年與 2006 年連續獲得行政院研考會評定為「政府優良出版品」¹⁰，而 2008 年出版的張碧霞《再現百果山風華》亦獲頒第一屆國家出版獎¹¹，可見彰化縣村史的撰述不僅在數量上是全國各縣市之冠，其內容品質亦受到各界肯定。

撰寫彰化縣村史的作業程序¹²根據各冊所述內容可知是先由有意撰寫者先提出計畫，繼而由文化局聘請學者專家組成委員會先行審查，並於撰寫期間給予輔導，全書完成之後則進行審閱且提出建議讓作者進行修訂，2005 年的委員有周梁楷、陳板、康原、陳利成、林琮盛、吳晟、宋澤萊¹³，2006 年則有周梁楷、張素玢、康原等¹⁴，2007 年有黃秀政、吳晟、康原、楊翠、楊素晴等¹⁵，2008 年為黃秀政、吳晟、康原、楊翠、楊素晴、盧胡彬、郭伶芬等¹⁶，2009 年有黃秀政、康原、楊翠、盧胡彬、郭伶芬等¹⁷。以下便依序列出各冊所敘述的鄉鎮市以及章節標題（若以提要方式則可較為節省篇幅，然本文不辭繁瑣而列出全部標題，可提供讀者從中看出各冊作者所安排的主要篇章結構以及所擬定章節標題風格之不同）。

¹⁰ 卓伯源，〈村莊歷史與常民文化〉，曹翠峰，《犁頭厝風華》（彰化：彰化縣政府文化局，2008），頁 3。

¹¹ 該書其實有一些問題值得注意，詳見後文。

¹² 日後若能獲得文化局提供相關檔案則能更清楚運作方式。

¹³ 陳慶芳，〈參與歷史，認同家鄉〉，周梁楷等，《總論》，頁 4。

¹⁴ 張碧霞，《番仔崙的鹹酸甜》（彰化：彰化縣政府文化局，2006），頁 241；邱美都，《穿越南平庄》（彰化：彰化縣政府文化局，2006），頁 256。

¹⁵ 張碧霞，《番仔崙的鹹酸甜》（彰化：彰化縣政府文化局，2007），頁 249。

¹⁶ 陳翠婷，《福山下的台化街》（彰化：彰化縣政府文化局，2008），頁 8；陳仕賢，《鹿港不見天街傳奇》（彰化：彰化縣政府文化局，2008），頁 7；倪美瑗，《小西尋寶，街巷尋寶——彰化市小西特色街巷》（彰化：彰化縣政府文化局，2008），頁 9；張碧霞，《再見百果山風華·上》（彰化：彰化縣政府文化局，2008），頁 199；林田富，〈再造台灣文化產值〉，邱美都，《員林三塊厝》（彰化：彰化縣政府文化局，2009），頁 5。

¹⁷ 邱美都，《員林三塊厝》，頁 259。

第一冊是周梁楷等《總論》：除了書前有縣長與文化局長的序文之外，還包括林琮盛〈土地的採訪與貼近〉、周梁楷〈大家來寫村史：彰化縣民領導歷史意識的自覺運動〉、康原〈文學創作與村莊歷史：實踐「在地人寫在地文」的心路歷程〉等十篇。

第二冊是巫仁和《油車穴傳奇》：介紹埔心鄉油車村，主要有〈傳承一份真情〉、〈竹影搖晃油車穴〉、〈大竹巷期〉等十二章以及〈後記：感恩與珍惜〉。

第三冊是洪長源《土人厝歷史風情》：介紹二林鎮興華里，分為〈住在土人厝是福氣〉、〈土地與人民〉、〈宗教〉等 6 章。

第四冊是余益興《疼惜咱竹子腳》：介紹永靖鄉竹子村，有〈細說竹子腳庄〉、〈霖濟宮的三山國王〉、〈毋驚田水冷酸酸〉等 9 章。

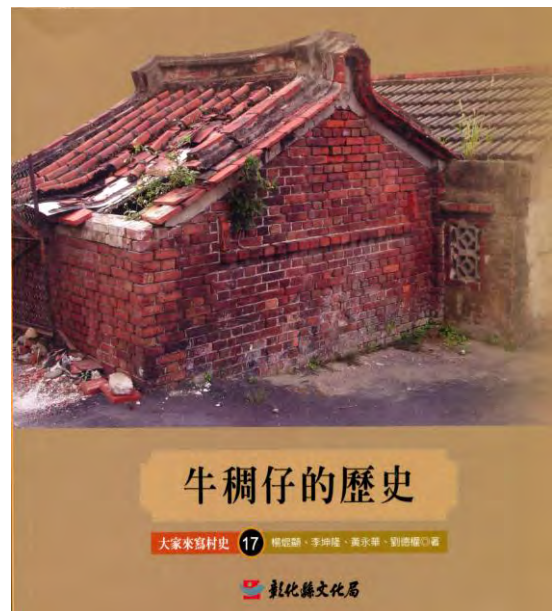
第五冊是邱美都《瑚璉草根永靖心》：介紹永靖鄉瑚璉村，有〈永靖第一大村〉、〈濁水溪沖積的綠林〉、〈入壑苦苓腳〉等 12 章。

第六冊是張錫池與張碧照合撰《二八仔風華》：介紹二水鄉光化村，主要有〈楔子：二八仔風華 光化村史〉、〈歷史變遷中的二八仔〉、〈橫亘二八水圳的光化村〉等 11 章。

第七冊是郭月媚《再見泉厝》：介紹伸港鄉泉厝村，主要有〈循幽暗陰微之光看見泉厝〉、〈泉厝村與周氏家族〉、〈泉厝村居民住宅特色〉等 8 章。

第八冊是謝瑞隆、洪慶宗、林建成《文化古堡——戀戀北斗街風情》：介紹北斗鎮街區（包括光復、新政、重慶、中山、五權、大同、七星、光華、居仁等里），主要分為上下二篇，上篇〈北斗街開發史話〉（又分 7 章）以及下篇〈北斗街風土文化譚〉（又分 6 章）。

第九冊是柯鴻基《北斗中圳仔》：介紹北斗鎮中和里，主要分為三大部分：〈中圳



圖二 楊焜顯、李坤隆、黃永華、劉德權《牛稠仔的歷史》（彰化：彰化縣政府文化局，2007）封面書影。

仔沿革〉、〈以麻繩繫住追求希望的中圳仔〉以及〈中圳仔的未來願景〉，每篇之下又分爲若干小節。

第十冊是魏金絨《甦醒中的王功》：介紹芳苑鄉在日治時期的「王功庄」（包括今王功村、興仁村與部分永興村），主要有〈王功庄的地理位置〉、〈地名的起源與沿革〉、〈民間傳說故事〉等 8 章。

第十一冊是康原《野鳥與花蛤的故鄉——漢寶村的故事》：介紹芳苑鄉漢寶村，主要有〈從溪底浮出的漢寶園〉、〈三義來的客家人羅成傳〉、〈溪底的移民八洲村〉等 10 章。

第十二冊是張碧霞《番仔崙的鹹酸甜》：介紹員林鎮崙雅里，主要有〈楔子：踏尋「番仔崙」〉、〈掀開「番仔崙」的面紗〉、〈多神信仰的村庄〉等 13 章。

第十三冊是蔣敏全《長沙村的故事》：介紹花壇鄉長沙村，主要分爲〈引白沙坑水，無肥嘛會美〉、〈淡水魚苗的故鄉〉、〈戴翰林官帽土地公〉等 10 章。

第十四冊是莊美奉《樹包廟傳奇》：介紹大村鄉大崙村，包括〈樹包廟之誕生〉、〈樹包廟下之宗族與聚落〉、〈大崙村的記憶〉等 10 章。

第十五冊是邱美都《穿越南平庄》：介紹員林鎮舊「南平庄」一帶（今南平、新生、三義、南興、大埔、源潭諸里），主要分爲〈找尋南平庄〉、〈拜訪南平大家族〉、〈消失的南平農村〉等 12 章。

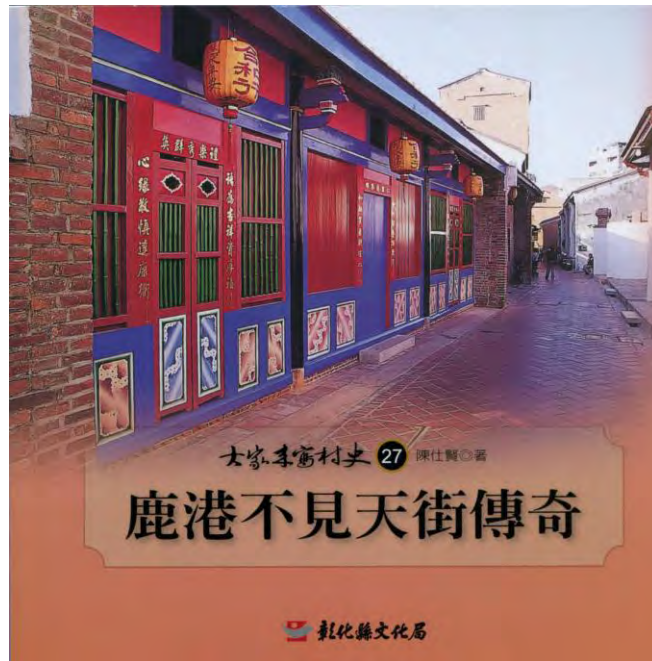
第十六冊是張碧霞《走入員林街仔》：介紹員林鎮街區（包括今東和、民生、三民、中正、新興、仁美、和平、光明、中山、光復、黎明、惠來等里），主要有〈員林怎麼來〉、〈源源留長萬年圳〉、〈滄桑公園內的書院異彩〉等 10 章。

第十七冊是楊焜顯、李坤隆、黃永華、劉德權《牛稠仔的歷史》：主要介紹彰化市之復興里及和調里，本冊分章較細且章名頗長，共列出〈想像牛稠仔平原的前世——半線平埔先民遷移史跡尋蹤〉、〈山腳·溪埔·牛稠仔——牛稠仔舊地名由來與新社區發展〉等 17 章。

第十八冊是陳正東《大丘園：家族樂園》：介紹二水鄉大園村，共分為〈話我樂園〉、〈八保圳灌育大地，林先生功垂八堡〉、〈保證牌濁水米，質優牌農產品〉等 12 章。

第十九冊是許嘉勇《鹿港許厝埔十二庄》：此十二庄主要在今鹿港鎮頂厝里、東崎里及福興鄉番婆村，書中章節主要分為〈許厝埔十二庄的聚落發展〉、〈許厝埔十二庄的領域空間〉等 4 章。

第二十冊是邱美都《萬年火燒庄》：該庄又名大饒庄，即今員林鎮大饒與大明二里，書中主要分為〈員林南方聚落〉、〈林仔街古早味〉、〈尋找火燒庄〉等 12 章。



圖三 陳仕賢《鹿港不見天街傳奇》(彰化：彰化縣政府文化局，2008)封面書影。

第二十一冊是許漢源《二水長流·裕民情懷》：介紹二水鄉裕民村，分為〈溯本探源〉、〈溪水淘盡拓荒淚〉、〈裕民采風〉等 6 章。

第二十二冊是曹翠峰《犁頭厝風華》：「犁頭厝」主要是今大村鄉福興村，另也包括一部份的平和村，該書主要分為包括〈緣起〉、〈俗而美的地名沿革〉、〈地理位置與對外交通〉等 12 章。

第二十三冊是蔣敏全《茄苳腳時光》：介紹今花壇鄉花壇村，主要分為〈茄苳腳前世今生的素描〉、〈清代茄苳腳的開發歷史〉、〈清代茄苳腳的人文故事〉等 13 章。

第二十四冊是陳利成《經口之春》：介紹今埔心鄉經口村，主要分為〈歷史掠想〉、〈河與岸〉、〈信仰的眼睛〉、〈保健的記憶空間〉共 4 章。

呈現在地觀點與挖掘草根歷史
—彰化縣「大家來寫村史」叢書初探

第二十五冊是莊美奉《蘆竹塘街》：介紹今竹塘鄉竹塘村，共分為〈蘆竹塘的初現〉、〈風雨中的蘆竹塘〉、〈台灣人民的酸苦澀〉等 12 章。

第二十六冊是陳翠婷《福山下的台化街》：介紹今彰化市中庄里，內文分為〈卦山東北角下的今昔地貌〉、〈踏查古道尋腳跡〉、〈耆老話當年〉等 9 章。

第二十七冊是陳仕賢《鹿港不見天街傳奇》：介紹今鹿港鎮之街區，即大有、中興、順興、王順、郭厝、東石、街尾、景福、泰興、長興、龍山、興化菜園、洛津、新宮等里，內容分為〈清代鹿港街鎮的發展〉等 6 章。

第二十八冊是倪美瑗《彰化市小西特色街巷》：「小西」即「小西門街」之簡稱，位於今彰化市長樂里內，本書主要分為〈前言〉、〈小西的記憶版圖〉、〈源遠流長老家族〉等 10 章。

第二十九冊是洪長源《東螺渡口——溪州鄉舊眉村》：主要分為〈東螺渡口〉、〈家族〉、〈宗教信仰〉等 6 章。

第三十冊是張碧霞《再現百果山風華·上》：「百果山」舊稱「湖水坑」，即今員林鎮出水里與湖水里，書中主要分為〈林厝遺址說古今〉、〈瓏頂古道思古幽情〉、〈「百果山」的祭祀圈〉以及〈產業的興衰更替〉共 4 章。

第三十一冊是張碧霞《再現百果山風華·下》：本書延續著上冊，主要分為〈新舊交錯的百果山公園〉、〈員林運動公園〉、〈文化的泉源〉等 6 章。

第三十二冊是邱美都《員林三塊厝》：「三塊厝」即今員林鎮大峰、鎮興、浮圳三里，本書分為〈員林江厝一家親〉、〈古地契與保正的家〉、〈墓仔埔也



圖四 邱美都、楊銘欽《走讀永靖街》(彰化：彰化縣政府文化局，2009)封面書影。

敢去〉等 12 章。

第三十三冊是邱美都與楊銘欽合撰《走讀永靖街》：永靖鄉之街區即今永東永西、永北、永南村，本書分爲：〈永靖建街〉、〈忠實第與餘三館〉、〈日治時期的永靖街〉等 13 章。

第三十四冊是蕭翠蘭《西門外的下崙仔平》：介紹今彰化市向陽里，內容主要有〈下崙仔平今昔地貌〉、〈入墾下崙仔平〉、〈下崙仔平水的故鄉〉等 10 章。

第三十五冊是洪慶宗《鐵路風情錄——田中中路里的故事》：總共分爲〈發現「田中央」〉、〈田中央水火交融的年代〉、〈田中央的特色產業〉等 8 章，。

第三十六冊是張碧霞《東山保》：介紹今員林鎮南東、中東、東北三里，內容分爲〈浮圳仔圳浮浮〉、〈圳仔尾走進前〉、〈思想犯的際遇〉等 9 章。

叁、內容特色分析

在這 36 冊當中，因爲首冊爲《總論》，而 30 與 31 冊則爲同一主題的上下兩冊，所以總共論述的村里／地區總共合計有 34 個，其中佔最多冊的是員林，共 8 冊（全爲張碧霞與邱美都所撰），其次爲彰市的 4 冊，第三名爲永靖與二水的 3 冊，第四名是大村、北斗、芳苑、花壇、埔心、鹿港的 2 冊，其餘二林、田中、竹塘、伸港、溪洲都僅有 1 冊，至於都沒有村里被寫到的是線西、和美、芬園、秀水、埔鹽、社頭、田尾、埤頭、大城、福興¹⁸。從中可發現大量集中在員林的現象十分明顯，此與康原在員林社區大學任課，鼓舞學生投入村史寫作有直接而密切的關係。

在作者方面，這套叢書除了第 1 冊之外，在 35 冊當中總共有作者 30 位，每冊大部分都由一人獨力完成，不過亦有兩人合撰者（第 5 冊與第 33 冊）、三人合撰者（第 7 冊）、四人合撰者（第 16 冊）。其中撰寫最多冊的是邱美都

¹⁸ 第 19 冊的「許厝埔十二庄」當中有一庄落在福興鄉番婆村，但論述篇幅頗少，此處姑且不列入統計結果。

與張碧霞（皆完成了 5 冊），其次為蔣敏全、洪慶宗、洪長源、莊美奉（皆為 2 冊），其餘的魏金絨、謝瑞隆、蕭翠蘭、劉德權、楊銘欽、楊焜顯、黃永華、陳翠婷、陳利成、陳正東、陳仕賢、郭月媚、許漢源、許嘉勇、曹翠峰、張錫池、張碧照、康原、倪美瑗、柯鴻基、林建成、李坤隆、巫仁和、余益興都是 1 冊。

作者群當中，女性有邱美都、張碧霞、莊美奉、蕭翠蘭、陳翠婷、郭月媚、曹翠峰、張碧照、倪美瑗共 9 位，其餘 21 位為男性，雖然女性作者在表面上只佔約三分之一，不過其撰寫的冊數為 18 本，與男性剛好平分秋色。

若從職業上來看，各級學校教師佔最大宗，其中有托兒所教師（莊美奉）、小學教師（余益興、邱美都、許嘉勇）以及中學教師（康原、魏金絨、陳利成、倪美瑗、巫仁和、張碧霞、陳正東），完成的總冊數有 20 冊，佔二分之一強。排名第二的是碩士生（謝瑞隆、柯鴻基、楊焜顯、李坤隆、黃永華、劉德權），共有 6 冊，其他則各行各業都有，有公務員（洪長源、曹翠峰）、作文班老師（蕭翠蘭）、消防員（張錫池）、電信工程師（楊銘欽）、企業家（許漢源、蔣敏全）、電台廣播員（郭月媚）、曾任女工與業務員（陳翠婷）、自來水公司人員（張碧照）以及文史工作者（洪慶宗、林建成、陳仕賢），當然以上是擇要而言，其中自有兼具多種身份者（如康原與蔣敏全亦為文史工作者、倪美瑗亦為碩士生等），確實能呈現「大眾史學」兼容並蓄各種身份撰寫者之特色¹⁹。

另外，這一系列村史撰述的作者群當中，有許多都是在地土生土長的人物（如《瑚璉草根永靖心》的作者邱美都原本就是永靖瑚璉村人），有的是婚後嫁到此地（如《彰化市小西特色街巷》的作者倪美瑗原本為和美人，婚後才落籍彰化市），有的是任職於此地的公家機關（如撰寫《東螺渡口——溪州鄉舊眉村》的洪長源原本是二林人，後擔任為溪洲鄉公所人事主任），總之都與當地有或深或淺的因緣，此不僅具有「由在地人自己撰寫地方史」的「地方文化權」之意義²⁰，而且有的作者自身之家族史便是構成村史的一部份，能夠直接從家族記憶切入村史，如洪長源《土人厝歷史風情》在講述到村中

¹⁹ 筆者也期待有朝一日能看到縣內人數眾多的老農民（與土地的關係最為密切）能夠親自執筆寫出貼近土地的聲音。

²⁰ 林美容，《鄉土史與村庄史——人類學者看地方》（台北：台原出版社，2000），頁 26-28。

婦女在日治時期將纏足解除的歷史，就讓他想起自己的祖母雖曾纏足，後來亦將其解掉，「小時候經常和祖母去拜訪親戚，但見祖母健步如飛，未見過其纏足」²¹，這段家族記憶也足以成為村史發展的佐證。

此外，這些作者因為與在地有各種關係存在，所以往往能透過個人或親友的人脈，找到合適的訪談人物並且能夠獲得充分的信任而獲得珍貴的歷史口述資料，這點就是外地研究者所難以企及的（村史的撰述者正應如此充分發揮本身所長而避其所短）。正如中國歷史學者沈渭濱所說：

村鎮志纂修，辨其體裁體例固為重要，但就其價值言，則以「存史」為第一義。其供府、縣志之採擇，供後世修志參考，供學者研究地方史志之探蹟索隱，均以其是否保存本鄉本土鮮活具體、翔實完備之原生態史料為轉移。²²

在這套村史之中，大部分也能發揮保存史料、紀錄口碑、探尋史蹟以及形塑共同歷史記憶的功能，對於日後鄉縣志修纂確有其無法磨滅之高度價值。

其中有部分撰述者是短暫來此就讀的學生，如撰寫《牛稠仔的歷史》的楊焜顯、李坤隆、黃永華、劉德權都是彰師大台文所碩士生，不過像這種「學術研究在地化」的取向確實十分值得肯定，正如其文中所引述的彰師大副校長林明德所說：「既然生活在這裡，就要認識這裡，不要讀到了畢業，對這裡的歷史文化卻一點也不知道」²³，其實，在學校附近區域挑選研究主題不僅有田野調查上的便利性，亦能突顯各校的研究特色，具有外地其他學校所不及的在地的優勢。

在撰述內容方面，作者往往能夠完整的掌握此一地區的各种層面，包括地名來由、特色產業、風俗習慣、俗語諺語、民間傳說、文學作品、重要人物、社區活動、宗教信仰、教育機構、古老民居、動植物等，而且行文流利通暢，平易近人，第十九冊許嘉勇《鹿港許厝埔十二庄》雖是由碩士論文改編而成，仍留有許多學術論文的感觉，然大部分亦能修改得讓一般民眾可以順暢的閱讀。

²¹ 同前註，頁 184。

²² 沈渭濱，〈前言〉，沈葵，《紫隄村志》（上海：上海古籍出版社，2008），頁 8。

²³ 楊焜顯等，《牛稠仔的歷史》（彰化：彰化縣政府文化局，2007），頁 6。

另外，此套叢書亦有圖文並茂之特色，常言道「一圖勝千言」，有時候一張圖片就得以清楚的再現歷史場景或突顯地方特色，而且作者在此時所拍攝的圖片，隨著時光推移與滄海桑田，多年以後也會成為珍貴的影像史料（關於圖像之理論亦可參考楊正潤《現代傳記學》，南京：南京大學出版社，2009）。

作者在行文之間亦能兼顧各種視野，不會受到傳統觀念的框限，例如郭月媚《再見泉厝》在書末有一篇〈後記：泉厝媳婦群像〉，其重要意義表現在兩方面：第一，女性歷史的呈現。因為撰史的權力往往被男性所掌握，正如「歷史」的英文 History 所清楚透露的，我們看到的史料往往是 His Story，但在郭月媚這篇〈後記〉當中卻能關注且紀錄下 Her Story，讓讀者了解女人在歷史發展中同樣有不可磨滅的重要身影。第二，能夠注意到當前台灣最新一批的移民——外籍配偶。根據內政部入出國及移民署的統計，在 2010 年 7 月的統計數據顯示，我國男女外籍配偶的人數共約 51 萬人（其中包括來自中國的 11 萬人）²⁴，就像郭月媚於文中所說：「如同已發展二百多年的泉厝村史現在才得到紀錄一樣，除非政府重視，否則外籍新娘們的生活足跡及所感所思，也將如先人一般，船過無痕」²⁵，這些非中國籍的外籍配偶因為中文程度往往尚待加強，所以值得由其他人透過採訪來紀錄其來台經歷與歷史記憶（或許，未來或許會有這些外籍配偶在習得熟練的中文之後，親自執筆撰寫出另一種視野的村史亦未可知，吾人應可樂觀其成）。

此外，解嚴前關於台灣史的敘述常常被當局有意無意的窄化或等同為漢人的開發史且用各種方式與中國史做緊密的扣聯，本套叢書則能夠真正以台灣為主體，講述某一村里的歷史時，都能跳脫漢人中心的思考，而從更早期的原住民（主要是平埔族）開始說起，甚且往前推到石器時代的史前文明，建立起脈絡完整而敘述客觀的村莊歷史。

對於某些原本當局透過義務教育體制而形成「真理」的歷史論述，在書中也被解構而使真相得以重新被認知，譬如關於 1950 年所實施的「戰後耕者有其田」政策，教科書中往往將其形容為「大有為的政府」所施行之照顧農民的仁政，然而在洪長源《土人厝歷史風情》便指出其確實的措施是：農民

²⁴ 內政部入出國及移民署全球資訊網：<http://www.immigration.gov.tw/aspcode/info9707.asp>，2010 年 10 月讀取。

²⁵ 郭月媚，《再見泉厝》（彰化：彰化縣政府文化局，2005），頁 183。

在十年內每年兩次繳交額外的稻穀給政府作為地價，然後該塊農地的所有權才能登記給農民。這等於是慷地主之慨而成為變相的加重抽稅，所以，「這十年之中農村子弟的就學率相當低，所以本庄四十年次以前出生的孩子很少能夠上學的」²⁶。透過具有草根特性的村史撰述，深入民間以傾聽底層人民的聲音，有時候反倒能夠擺脫當局製造的假象與謊言。

本叢書當中有少數幾位作者會將訪問過程用直接採錄的方式，譬如「某某（報導人）說：」，繼而用第一人稱表述其敘說的內容，例如《番仔崙的鹹酸甜》在講述當地「民安宮」的歷史時，有兩段的開頭都是「黃耀宗先生說：『……』」²⁷，這種方式容易讓文意脈絡阻滯而顯得則亂。然而，大部分的著作都能夠運用新聞報導式的陳述，文中人物所說的話不用引號框出，全部改用第三人稱來紀錄，例如《小西行腳·街巷尋寶——彰化市小西特色街巷》記載了當地耆老記憶猶新的二戰末期美軍對彰化市之轟炸：「張老先生說，出事的列車被拖回貨運倉庫時，通知大家去認屍。他回憶當時的情景，死者大約有 100 人以上（後略）」²⁸，像這樣的筆法讓讀者在閱讀的時候可以更為順暢。

肆、商榷與討論

對於這套當前我國最具代表性的「大家來寫村史」之龐大成果，筆者於細讀之後，亦有些許拙見，本著野人獻曝之忱，願意提出來與作者討論。

首先是論述主題集中性的問題，因為此為「大家來寫『村史』」，不管是選擇現今的村里劃分或是更大與更小範圍的自然村，在論述時都應詳述特性而簡述共性，即使在敘述相關的大時代／大環境／歷史大事時，亦應把焦點放在對此一村里的影響或互動上來講，俾使論述主題能夠更為集中。例如《牛稠仔的歷史》內文有許多卻是在講彰化縣城（詳見前文所列之章節標題），但牛稠仔其實是位在彰化縣城之外；《萬年火燒庄》有許多內容變成是在講員林街區，然而「火燒庄」其實並不屬於街區之內，此亦導致有許多內容（如興賢書院）與另一冊的《走入員林街仔》重複；還有《員林三塊厝》其中列出

²⁶ 洪長源，《土人厝歷史風情》（彰化：彰化縣政府文化局，2005），頁 163。

²⁷ 張碧霞，《番仔崙的鹹酸甜》，頁 53。

²⁸ 倪美瑗，《小西行腳·街巷尋寶——彰化市小西特色街巷》，頁 36。

一章〈三塊厝的好鄰居〉，認為三塊厝旁的「東山庄」因為是「同屬生活圈」的「好鄰居」，故「值得深入踏查」，然而如此恐怕已經讓主題失焦。

此一問題也顯現在歷史年表的編纂方面，此套叢書都能在書末附上一份年表，清楚的讓讀者知道村落的發展進程，頗收一目了然之效，然而應該注意的是要集中在與此村落有關的史事上，其他全台大事甚至世界大事實則可以不用列入，如《走入員林街仔》在附錄一〈員林溯源歷史年表〉之後，還加上〈附錄二〈台灣重要大事記〉〉，雖然看得出來費了一番心力，其用意也是讓讀者可供對照，然而應融合為一份年表並且將其中與當地無關的史事全部刪去。此類情況甚多，像是《東山保》書後的附錄卻是〈員林溯源歷史年表與台灣重要大事記〉，其實應該聚焦於「東山保」而不要擴大到整個「員林」。

關於村史年表的編寫，這套叢書當中亦有部分作者的處理頗值得肯定而可供他冊觀摩，例如康原《野鳥與花蛤的故鄉：漢寶村的故事》書末的〈漢寶村大事記〉就十分簡明扼要，與漢寶村無關者便不錄入，在文中看不到「1895 台灣割讓日本」，也看不到「1945 二次大戰結束」之類的全台重大歷史事件，反倒有「1929 羅成傳入墾漢寶園」、「1931 康萬居由沙山移居漢寶園入墾」²⁹等對於當地而言十分值得紀錄的大事，這樣應是較為正確的規劃。

還有，部分在歷史敘述的過程當中產生了跳躍而無法連貫的現象，例如楊焜顯等《牛稠仔的歷史》在〈「官逼民反」、「官兵抓強盜」的必經之路——從清代民變到乙未抗日的戰火與碧血〉之後，就直接跳接〈大肚溪水患的流離哀歌——八七水災的災難記憶〉，讀者不禁會懷疑：此村落在日治時期的歷史發展呢？村民對於日治時期有哪些共同記憶呢？該冊如此安排，似乎產生了一段空白與斷層（部分章節僅有少數相關的文句），這或許是日治時期的文獻有許多都是日文，造成史料掌握上的困難所致。

此外，所謂「大家來寫村史」的「大家」除了有「大眾史學」、「人人都是史家」（Everyman His Own Historian）的意涵之外，亦有「民眾共同參與」的社區總體營造之第二層含意，而且村史與一般學者所撰寫的歷史論述最大的不同點便在於直接面對鄉土人物、直接取得第一手資料，此套叢書到後來似乎口述訪談與社區參與的部分逐漸淡薄，整理書面文獻的意味則逐漸濃厚

²⁹ 康原，《野鳥與花蛤的故鄉：漢寶村的故事》（彰化：彰化縣政府文化局，2005），頁 195。

了起來，殊為可惜。

有幾冊在行文之間出現了一些頗有爭議的用語³⁰，例如「日據」一詞雖為戰後多年來所習見，然而日本領有台灣其實是透過正式的國際條約而來，在〈馬關條約〉（或稱〈下關係約〉）當中明文記載：「中國將管理下開地方之權，並將該地所有堡壘、軍器、工廠及一切屬公物件，永遠讓與日本：一、（略）。二、台灣全島及所有附屬各島嶼。三、澎湖列島（後略）」³¹，其統治雖然未經台灣人民的同意而缺乏「正當性」(Legitimacy)，不過其「合法性」(Legality)卻無庸置疑，故應以符合史實、已被學界廣泛接受、較為中性的「日治」為宜（其次或採用民間口語所稱的「日本時代」亦可）。

戰後就開始出現的「光復」同樣帶有明顯的價值判斷，正以前者為昏暗而後者為光明，故如此稱呼，然而重新回顧那段慘痛的歷史，不僅民間失望的將「行政長官公署」稱為「新總督府」³²，現今亦有史家直接將戰後中國國民黨的對台灣統治以「再殖民」視之³³。其實「光復」應可使用當前已經普遍被接受的「終戰」代替，而「光復後」亦可改稱「戰後」。

至於「國民政府」一詞在使用時也應注意，因為那是對於 1925 年在廣州成立迄於 1948 年中華民國行憲政府成立之間中國國民黨所領導之政權的專稱³⁴，在 1948 年正式行憲之後，業已改稱「中華民國政府」迄今。《大丘園：家族樂園》則出現一小節的標目是「熱愛村里的旅日華僑——陳勇同先生」，細讀文中所述，則「旅日台僑」之稱呼恐有值得商榷者——首先，這位陳先生是正港的台灣人，故應用「台僑」而非「華僑」；其次，他應該已經定居日本（只是仍很關心故鄉），應有日本國籍，若然，則應稱為「台裔日人」，而非「旅日」之「僑」民³⁵。

³⁰ 因於各冊多能看到，茲不逐一指出。以下關於「光復」與「國民政府」亦同。

³¹ 黃秀政，《台灣割讓與乙未抗日運動》（台北：台灣商務印書館，1992），頁 62。

³² 李筱峰，《台灣史 100 件大事·下》（台北：玉山社，1999），頁 7。

³³ 「以『再殖民時期』一詞替代『戰後時期』的用法，應該可以較為正確看待一九四五年之後的台灣社會」，陳芳明，〈後現代或後殖民——戰後台灣文學史的一個解釋〉，《後殖民台灣——文學史論及其周邊》（台北：麥田出版公司，2007），頁 28。

³⁴ 吳振漢，《國民政府時期的地方派系意識》（台北：文史哲出版社，1992），頁 1。

³⁵ 關於此類吾人習焉不察而值得商榷的用語，可參考資深的報社記者與出版社編輯高永謀所撰寫的《台灣正名 100》（台北：玉山社，2005），書中頗有深入而廣泛的論述。

除了用語之外，許多敘述也值得再加思考，如年表中在 1912 年出現的「國父孫中山先生建立中華民國」³⁶似可改為「中華民國成立」即可，暫且不論「國父」稱號之合理性，「中華民國」恐非其單獨一手創立³⁷。同樣的情況還有：「我中國傳統的文化不論是庄頭庄尾、田頭田尾、水頭水尾，都有土地廟」³⁸，在中國廣袤的領土中，恐怕並非有如此情況，若將主詞改為「台灣」毋寧較為適合；還有，「直到 1945 年八月十五日，日皇裕仁下詔宣稱『日本業已戰敗，無條件投降，依照開羅及波茨坦宣言，將台灣歸還中國』」³⁹，這也令人感到更加驚訝，因為昭和天皇當時的〈玉音放送〉當中並無此段文字，陳儀之來台也是代表盟軍受降，屬於過渡性的暫時軍事接管而已（關於台灣戰後的歸屬問題已有頗多研究成果），不知作者此處之依據為何。

諸如此類，有許多可能在戰後透過教育體系等傳播系統的灌輸而已經根深蒂固的成為我國人民日常生活中的習慣用詞或論述，其實都有值得斟酌之處。這當然是屬於 L. Althusser 所謂「意識型態國家機器」(Ideological State Apparatus) 的運作痕跡，雖然也呈現與紀錄了當前常見的社會大眾認知，然而若能透過新進研究成果的閱讀與掌握，重新以客觀理性的角度瞭解台灣歷史發展的真實脈絡，在論述之間應有不同的面貌。

其他詞語運用方面的問題還有：《再現百果山風華》當中有一章為〈「百果山」的祭祀圈〉，細看其內容則是逐一介紹當地的宮廟，可見其「祭祀圈」恐怕不是指人類學家所謂的「某一廟宇或某一神明的祭祀範圍」⁴⁰，而只是指當地的祭祀活動而已，其所指與能指之間產生了銜接上的錯位，這是因為語詞之內涵與外延無法準確掌握所造成的描述邏輯問題⁴¹。

有的標題亦有邏輯性與準確性的疑慮，例如《牛稠仔的歷史》當中有一章是〈圳溝漂來的陰廟信仰——水流公傳奇〉，其所謂「陰廟信仰」是屬於台

³⁶ 邱美都，《瑚璉草根永靖心》，頁 233。

³⁷ 若深入探討當時武昌起事之後，得以迫使清帝遜位並順利成立中華民國者，後來正式擔任首任總統的袁世凱恐怕是最為重要的出力者，見郭廷以，《近代中國史綱》（北京：中國社會科學出版社，1999），頁 405-410。

³⁸ 莊美奉，《樹包廟傳奇》，頁 31。

³⁹ 邱美都、楊銘欽，《走讀永靖街》，頁 65。

⁴⁰ 林美容，〈由祭祀圈到信仰圈——台灣民間社會的地域構成與發展〉，張炎憲、李筱峰、戴寶村主編，《台灣史論文精選》（台北：玉山社，1996），頁 289。

⁴¹ 李衍華，《咬文嚼字的邏輯》（北京：北京大學出版社，2005），頁 3。

灣民間信仰中「亡靈崇拜」裡的「厲鬼崇拜」，普遍存在於全台各地⁴²，章節的大標題屬於「偏正詞組」，也就是將「圳溝漂來的」作為修飾語／限定語而加在中心語「陰廟信仰」之前所構成的詞組，但問題是：前者並不適合用來修飾或限定後者，因為此處的「陰廟信仰」不是「圳溝漂來的」而是原本就存在於此處村落傳統文化體系之中，換句話說，圳溝漂來的是屍骨，而非陰廟信仰，此屬於「限制不當」（對一個被限制概念，用了一個不恰當的限制詞⁴³）之邏輯問題。

還有一些較為細微的錯誤，像是《員林三塊厝》引用了陳木川〈鳳梨〉詩作，將其排列成一首七言律詩的模樣⁴⁴，不過若從詩中頸聯與頷聯並未對仗以及韻腳之不同都可看得出來應該是兩首七言絕句。在標點符號運用方面也有些問題：《走入員林街仔》在同一頁當中出現了「點仔膠」與《點仔膠》（頁 154），分別使用了引號以及書名號，其實應該用篇名號為宜。在《茄苳腳時光》則出現了一章：〈茄苳腳〈花壇村〉的信仰文化〉（頁 220、222），其章節名稱當中的「花壇腳」不應用篇名號，而應用括號才是。還有錯別字的現象，如「觀點」誤作「關點」⁴⁵、「勳耀前光」之「勳」誤作「動」⁴⁶等，重複的校對工作本來就是非常容易令人感到心煩氣躁的，然而對於文字的準確性卻又是不可或缺的。

另有一個頗為嚴重而敏感的問題——現今因為網路越來越便利，Google 搜尋功能之強大甚至被網友暱稱為「孤狗大神」，想要什麼主題的文章已經隨手可得。在這些應該是以第一手資料為主的村史論述當中，筆者細讀之後發現有多處與網路文章相似度極高的段落，而且作者皆沒有加註說明⁴⁷：在《走入員林街仔》當中有一部份述及「林糊」在二二八事件當中的事蹟⁴⁸，其實是來自中央社記者吳哲豪在 2005 年 2 月 7 日的報導〈救助 228 事件傷者 醫

⁴² 董芳苑，《台灣宗教大觀》（台北：前衛出版社，2008），頁 80。

⁴³ 同前註，頁 28。

⁴⁴ 邱美都，《員林三塊厝》，頁 239。

⁴⁵ 張碧霞，《走入員林街仔》，頁 21。

⁴⁶ 陳利成，《經口之春》，頁 134。

⁴⁷ 筆者於閱讀之際，因位從文筆風格之不同以及文意脈絡之不連貫等現象感到十分疑惑難解，進而使用 Google 網站查詢之後才發現筆者之疑慮乃其來有自。

⁴⁸ 張碧霞，《走入員林街仔》，頁 222-223。

師林糊蒙難賦詩》⁴⁹，只是將原文中的第三人稱改為第一人稱。該書亦有一字不改的轉貼者，例如在描述關於興賢書院的部分，引述了林朝業之說法（多達 4 頁），其開頭讓人頗有摸不著頭緒之感：「林朝業先生曾說：『這其中一個主要人物就是黃春旺，……』」，其實，這是摘錄自網路上一篇署名林朝業所寫的〈興賢書院的興廢〉⁵⁰，在原文當中是先有一段鋪陳：「興賢書院本有學田九甲二分四厘，至民國四十二年尚存，後來因土地政策，除了員林公園用地四八四八坪申請保留外其餘均放領，從此以後地方人士開始有人動了員林公園的腦筋，想出將興賢書院變為寺廟興賢書院，變更員林公園用地為商業用地。而這其中一個主要人物就是黃春旺……」，如此文意脈絡才較為完整而連貫，在原文最後其實還有一段：「看看今天員林公園變成什麼模樣，興賢書院破敗不堪，公園到處髒亂、攤販林立、隨意停車，荷花池成一灘像醬油般的死水。黃春旺死後又來了一個曹耀恭，員林人怎麼能夠容忍？我是一個外地人，我無法容忍！」，這在書中與開頭那段同樣被刪掉，可見作者是用截頭去尾的方式轉貼，讓文章顯得沒頭沒腦，而且該文全部都用第一人稱表述，放進整個脈絡當中更顯方鑿圓柄，十分突兀而明顯，很容易就可以辨認出來。

在這位作者所寫的另一本《再現百果山風華》之中也有同樣的問題，書中講述百果山「湧泉巖」時，因為該寺主祀觀世音菩薩，作者便從「清海無上師」的官方網頁摘錄對於「觀音法門」的介紹內容⁵¹而轉貼到內文之中（其實該教派屬於「新興宗教」，與百果山湧泉巖的觀世音信仰無關），甚至連「清海師父的目標在於教我們自己成道。因此，她所教的法門每個人都可以修，自己可以修，而不用靠任何額外的輔助。她不找信徒、崇拜者或徒弟，不想成立會員組織按期收費，她不接受你的金錢、膜拜或禮物，不用供養她這些」這類宣教文字也一字不漏貼上⁵²，離題的程度令人咋舌。

因為相關情況不勝枚舉，本文茲不逐一列出——其實，只要選定疑似轉貼的文章中的某句話，於其左右加上「"」作為關鍵字，在 Google 網站搜尋即可發現其原始網頁的文章。此現象除了讓人感到遺憾之外，或許也會衍生

⁴⁹ 網址為：<http://www.epochtimes.com/b5/5/2/27/n829164.htm>。

⁵⁰ 該網頁於 Google 網站有庫存，網址為：
<http://webcache.googleusercontent.com/search?q=cache:T0B2fK3SqtYJ:www.docin.com/p-5913081.html+http://www.docin.com/p-5913081.html&hl=zh-TW&gl=tw&strip=1>。

⁵¹ 網址為：<http://www.godsdirectcontact.org.tw/ch/qym/qym.htm>。

⁵² 張碧霞，《再現百果山風華》，頁 83-85。

關於智慧財產權的嚴重問題，村史撰述者不可不慎。

伍、應可參考運用之文獻與資料庫

對於村史之撰寫，極具參考價值的文獻有：吳福助〈村史寫作箴言〉⁵³、〈「村史」寫作參考文獻舉要〉⁵⁴、許俊雅〈日治時期台灣文學史料的蒐藏與應用——以報刊雜誌為對象〉⁵⁵、石美玲、張莉娟整理〈台灣鄉土文化網站選介〉⁵⁶等，其中吳福助〈「村史」寫作參考文獻舉要〉曾於 2005 年南投縣政府文化局主辦的「村史寫作研習班」講授，文中列舉的可供村史撰寫者參考的文獻總共有 24 篇／本：

1. 吳密察、陳板、楊長鎮編輯，《村史運動的萌芽》，台北，唐山出版社，1992。
2. 陳板主編，《大家來寫村史——民眾參與社區史操作手冊》，台北，唐山出版社，1998。
3. 杜正勝，〈鄉土史與歷史意識的建立〉，《鄉土史教育學術研討會論文集》，台北：中央圖書館台灣分館，1997。
4. 張炎憲，〈台灣史的建構——從縣史研究談起〉，《2003 年彰化研究學術研討會論文集》，彰化：彰化縣文化局，2003。
5. 林美容，〈村庄史的建立〉，《鄉土史與村庄史——人類學者看地方》，台北：台原出版社，2000。
6. 西村幸夫著，王惠君譯，《故鄉魅力俱樂部》，台北：遠流出版公司，1997。
7. 杜維運：《史學方法論》，台北：三民書局，2003。
8. Donald A. Ritchie（唐諾·里齊）著，王芝芝譯，《大家來做口述歷史》，台北：遠流出版公司，1997。
9. 伊能嘉矩，《台灣文化志》，東京：刀江書院，1928。

⁵³ 《明道文藝》，第 356 期，2005 年 11 月。

⁵⁴ 《中國文化月刊》，第 308 期，2006 年 8 月。

⁵⁵ 收錄於氏著，《瀛海探珠——走向台灣古典文學》，台北：國立編譯館，2007。

⁵⁶ 《東海大學圖書館館訊》，新 104 期，2010 年 5 月。

10. 台灣省文獻委員會編著，《台灣史》，台北：台灣省文獻委員會，1976年。
11. 李筱峰、劉峰松，《台灣歷史閱覽》，台北：自立晚報社，1998。
12. 王世慶，〈台灣史料的收藏與整理〉，《台灣史料論文集》，台北：稻鄉出版社，2004。
13. 黃秀政，〈論台灣史的分期與台灣史料的利用〉，《台灣史志論叢》，台北：五南圖書出版公司，1999。
14. 許雪姬主編，《台灣歷史辭典》，台北：行政院文化建設委員會，2004。
15. 莊萬壽、溫振華、林祜乾等總編輯，《台灣文化事典》，台北：台灣師範大學人文教育研究中心，2004。
16. 李欽賢，《台灣的古地圖——日治時期》，台北：遠足文化公司，2002。
17. 施添福總編纂，《台灣地名辭書》，南投，台灣省文獻委員會。
18. 南投縣政府教育局主編，《南投縣鄉土大系》，南投：南投縣政府，1994~1995。
19. 林美容，《台灣民間信仰研究書目》，台北：中央研究院民族學研究所，1997。
20. 吳詩池，《文物學概論》（上海：上海文藝出版社，2002年5月）
21. 吳幅員，《台灣文獻叢刊提要》，台北：台灣銀行經濟研究室，1977。
22. 南天書局編，《台灣研究總目》。
23. 陳捷先，《清代台灣方志研究》，台北：學生書局，1996。
24. 許雪姬，〈史料與方志纂修——以台中各鄉鎮市的方志為例〉，《「五十年來台灣方志成果評估與未來發展」學術研討會論文集》，1999。

此可謂「要把金針度與人」，這些書目的確對於台灣各地村史的撰寫而言都極具參考價值，屬於不可不閱讀或運用的資料。在撰寫村史之前與撰寫期間若能廣泛且充分的吸收相關研究成果，想必對於撰述之進行更能得心應手，而結果也更能讓讀者滿意。筆者也另外提出幾項可供村史撰述者參考的資料：

首先是日治時期歷史文獻的數位資料庫。其中的「台灣人物誌」極具重要性與代表性——雖然對於「歷史」的定義至今有許多學派的不同版本，不過普遍可接受的簡明扼要之定義是「人類群體社會由過去至現在生活經驗之

累積與紀錄」⁵⁷，可見「人」在歷史當中是極具重要性的主角，日治時期出版了許多人物傳記資料（如《台灣列紳傳》、《台灣人士鑑》、《台灣實業家名鑑》）等，已經彙集成「台灣人物誌」數位資料庫，可供檢索運用。

例如與《走入員林街仔》所針對的地區在日治時期1920年地方制度改正之後的地址標示是「員林郡員林街員林⁵⁸」，在日治時期曾經居住於此一地區之內的各「番地」（即地號）的重要人物有：曾任員林青果輸送公司長的魏錫清（473番地）⁵⁹、開設紫雲醫院的黃美玉（140番地）⁶⁰、曾任台灣青果株式會社員林出張所長的國分周造（593番地）⁶¹、開設保安醫院的曾春泉（143番地）⁶²、曾任員林郡守的田中鐵太郎（453番地）⁶³、曾任員林街長的張清華（83番地）⁶⁴等，這些日治時期的重要人物在員林街區的相關事跡就宛如一張一張的拼圖一般，足以拼湊出這段已經逐漸模糊的日治時期歷史，有這些先備知識與資料，亦有助於口述訪談的人物選擇、問題擬定與訪談進行，甚至可以從中找到這些重要人物在日治時期的留影（在《走入員林街仔》有提到林糊，卻無其肖像，但在1936年出版的《台灣人士鑑》當中便可找到，見圖五）。除了「台灣人物誌」之外，其他還有《漢文台灣日日新報》、《台灣日日新報》、《台灣時報》等日治時期的文獻都已經有數位資料庫可供搜尋。



圖五 林糊日治時期留影。引自台灣新民報社編，《台灣人士鑑》（台北：台灣新民報，1936），頁446。

戰後的各種報刊也是找尋村史資料的寶庫，《聯合報》與《中國時報》都已經製成數位資料庫可供檢索，例如第六冊《二八仔風華》所敘述的二水

⁵⁷ 戴寶村，《台灣島·台灣省·台灣國——歷史文化評論集》（台北：台北縣立文化中心，1996），頁1。

⁵⁸ 當時各街庄之下又分成數個「大字」，今員林街區即為當時「大字」員林者。

⁵⁹ 谷元二，《大眾人事錄》第十三版（東京：帝國秘密偵探社，1940），頁16。

⁶⁰ 同前註，頁21。

⁶¹ 同前註。

⁶² 帝國秘密偵探社編纂部編，《大眾人事錄》第十四版「外地、滿、支、海外篇」（東京：帝國秘密偵探社，1943），頁28。

⁶³ 同前註，頁29。

⁶⁴ 台灣新民報社調查部編，《台灣人士鑑·日刊一週年版》（台北：台灣新民報社，1934），頁113。

鄉光化村史，在年表中有兩件事情沒有列出而在報紙上卻有留下相關報導：1973年二水紡織工業公司於該村興建新廠房，投資金額高達新台幣六千萬元，生產人造棉紗，人造棉布等產品⁶⁵；1975年亦有二水塑膠公司（登記資本額2700萬元）在村內設置新廠，生產塑膠皮⁶⁶。這是整體台灣在1970年代逐漸走向工業化之際，在各鄉村廣泛設立大型工廠之情況，至於這兩做大型工廠現況如何？對村內產生了怎樣的影響，其實頗值得實際踏查與訪問相關人士。

此外，在中華人民共和國對於村史（大部分稱為「村志」⁶⁷）撰述之起步比台灣早（因為其政權與台灣的遷佔者政權不同，並不會也沒有必要壓抑人民認識自己的鄉土），所以亦有許多相關的論述值得借鑑參考（可利用「中國期刊全文數據庫」進行檢索），例如劉文海〈編修村志需要解決的幾個具體問題〉便指出了非常具有參考價值的建議，在材料蒐集方面，他說：

社區裡的老人是村裡許多大事要事的見證者，但他們文字水準不高，對有記載意義的事件記在心中卻不能寫。編輯人員應當通過召開座談會、家訪等形式讓老人們把村裡的事情講出來，並當場做好記錄，以口述記錄的形式將村裡的事件記載到村志中，這樣更有說服力和感染力。⁶⁸

雖然彰化縣這套「大家來寫村史」的作者幾乎都進行了各自豐富的田野調查，不過若能獲得鄉鎮市長與村里長的支持，規劃村中耆老的座談會，不僅可以讓老人們在聽取別人發言時，進一步喚起自己的記憶，且不同耆老的記憶內容若有出入，亦可當場討論商榷，這些座談會本身更有社區總體營造的凝聚

⁶⁵ 〈二水紡織投資興建新廠生產人造棉紗〉，《經濟日報》，1973年5月17日，第5版。

⁶⁶ 〈二水興建新廠 專製各種塑膠皮〉，《經濟日報》，1975年2月28日，第4版。

⁶⁷ 在中國是將朝代的整體歷史撰述稱為「史」，而將非整體的（可能是區域性或主題性等）稱為「志」。所謂「史」乃一朝之「正史」，非一般人所能隨意修纂；地方性的歷史則只能是「志」（即「方志」或「地方志」）。然此種具有傳統封建意識型態的史志之別在現今則逐漸被捨棄，稱市史、鄉史、鎮史者也不乏其例，如張勝彥編《台中市史》（台中：台中市政府，1998）、宜蘭縣五結鄉公所編《五結鄉鄉史》（宜蘭：五結鄉公所，2002）、陳春麟《大埔城的故事：埔里鎮史》（南投：南投縣文化局，2000）等，因此，「村史」與「村志」實則本質之意涵並無差別。

⁶⁸ 劉文海，〈編修村志需要解決的幾個具體問題〉，《黑龍江史志》，第223期，2010年6月，頁14。

社區向心力之功能。

還有一篇張俊平〈淺談村志的篇目設計〉提出了三項非常具體而切實的要點：第一是「結構合理：體現『村志』的特色」，總體結構應包括概述、大事記、各專志、人物志、附錄五大部分。第二是「內容突出：體現『村志』的價值」，應該要做到「突出鄉村特色，突出地方特色，突出時代特色」。第三是「標題準確：體現『村志』的嚴謹」，一般只能用名詞、主謂詞組、動賓片語、聯合片語，不能用形容詞、副詞和狀語，使概念得以實際而具體⁶⁹。

誠哉斯言，我們從前文對於這套彰化縣村史叢書的各冊章節摘錄中可以看出：似乎每冊作者都有獨特的安排，有的章數甚少（如《土人厝歷史風情》只有五章），有的卻很多（如《牛稠仔的歷史》多達 17 章）；也有有標題名稱都很長（如楊焜顯等《牛稠仔的歷史》每章都採用主標加上副標的形式，如〈裊裊香煙縈寶地——北斗街的信仰〉），有的標題名稱都很短（如《東螺渡口——溪州鄉舊眉村》的〈東螺渡口〉、〈家族〉、〈宗教信仰〉、〈路〉等）；有的標題如果沒有看內容會不知道確切所指為何（如《再現百果山風華·下》的〈坎坎視真情〉），諸如此類，其實主管單位應有一個固定的「工作手冊」或「體例」提供給撰述者做為依據。

陸、結語

村史屬於現代史學界所稱「地方史」(Local History) 的研究範疇，如同知名史家杜正勝所說：「歷史是要從他熟悉的人、事、物講起，才能真正建立起他的歷史觀念，激發他的歷史感情……一旦產生親切感，歷史教育自然生動，不會像我們長期以來那樣枯燥呆板；親切生動的歷史教育自然而然產生愛鄉愛土的感情」⁷⁰。彰化縣文化局從 2005 年開始出版的「大家來寫村史」系列，至今已有多達 36 冊的成果問世，本文即以這套叢書作為研究的材料，首先是各冊敘述之主題與章節篇目之摘錄，從中可看出每冊的共同點：首先是議題十分多元，不會特別集中在政治、經濟、文化或其他某一層面，而能

⁶⁹ 《滄桑》，2010 年 3 月，頁 19-20。

⁷⁰ 杜正勝，《台灣心 台灣魂》（高雄：河神出版社，1998），頁 291-292。

較為全面的描述該村莊之歷史；其次則可看出各冊作者的風格不一，有的章節數量甚多，有的則簡單分成四五章而已，不過每冊大都維持在 200~300 頁之間，售價皆為 250 元，而且文句通暢淺近，又能配合眾多的圖片，適合村民閱讀與典藏。

在各冊所論述的村里／區域在彰化縣內的分佈情況方面，關於員林的冊數最多，與康原在員林社區大學的循循善誘、鼓吹風氣有關，其他各冊有許多也集中在講述各鄉鎮最熱鬧的街區（例如《戀戀北斗街風情》、《蘆竹塘街》、《茄荳腳時光》、《鹿港不見天街傳奇》、《走讀永靖街》等），日後或許可以把論述對象進一步拓展／轉移到書面文獻更為缺少的偏僻村里，挖掘出不為人知的動人故事與珍貴史料。

在作者群當中，男性與女性作者所撰寫的冊數旗鼓相當，其中女性作者有的頗能運用本身性別的長處，以女性的視野來觀看與撰述，挖掘與紀錄了村中容易被忽略的女性人物。大部分作者亦能運用報導式的文體，消化吸收訪談的結果，清楚流暢的介紹村裡的歷史。作者的職業則以中小學教師佔大宗，因其不僅在此任教而與四周環境與居民有密切的接觸，本身也頗具有文學書寫的能力，每年亦有寒暑假作為固定的閒暇時間，在撰寫村史方面頗具優勢，此外則各行各業都有，從企業家、業務員到電台廣播人員都有。這些作者雖然大部分不是科班出身（非台文系、中文系、新聞系、大眾傳播學系等），可是所寫出來的作品都具有一定的水準。

本文也提出了一些可供參考的意見，例如部分作者的敘述有游移擴散的現象，導致主題因此而模糊，本應單純講述某一村里或街區，卻變成是在講整個鄉鎮或講到隔壁鄉鎮，應該將焦點重新調整到此一村里，雖然如此會淘汰掉許多容易取得的材料，不過正因為村里的書面文獻資料較少，所以才需要更多人進行深入的挖掘，這也是「大家來寫村史」的重要意義之一。

此外還有論述時序不應有斷裂與空白、遣詞用句應要求正確性與邏輯性、標點符號與校對應更加注意、對於網路文章的使用要更加謹慎等各方面的問題，也一併提出與作者商榷討論。最後則提出可供利用的幾個資料庫，如「台灣人物誌」、「台灣日日新報」、「漢文台灣日日新報」、「聯合知識庫」、「知識贏家：中時報系資料庫」、「中國期刊全文數據庫」等，都可從中找到值得參考或借鑑的重要資料。

筆者認為，技術層面的問題尚在其次，關於村史的撰述若簡而言之應該有兩項極為核心的要點：

第一、作者可以不用是村民，但心中要時時有村民。也就是在撰寫時必須把村民設定為最優先的讀者，在文中盡全力描摹出村民們共同的歷史記憶、刻畫出眾多村民們認識的人物與地景、寫出共同的情感與認同感，讓這本村史被村民所喜歡並且在讀了之後心中會發出吶喊：「原來我的家鄉這麼美麗！」、「原來我們村有這麼豐富的過去！」甚至「原來我的家族裡面也曾經出過這麼傑出的人物！」，讓他們會想要閱讀與典藏。

第二、如果村民喜歡讀，外村人也可能喜歡；如果村民們不喜歡讀，外村人絕無喜歡的理由。或許在看了前一點之後，會有人提出疑慮：「難道這部村史只寫給當地人看嗎？」，當然不是，因為村史的作者若能極度突顯此地的特色並落實村史的草根特性、拉近歷史撰述與村民之間的距離，而不是在鄉鎮志裡面擷取資料，則村民們必定會因為其中的內容與自己沒有距離感而喜歡閱讀，外村人則可能因為感受到其中的在地情誼而動容，或者因為此地歷史之與眾不同而感到新奇有趣、或因鄉野故事之曲折離奇而擊節讚賞；不過，如果連村民們覺得枯燥乏味而懶得閱讀，則外村人恐怕更是如此。

正如連橫在〈台灣通史序〉所提到的撰寫史料所要面對的兩項困難：「斷簡殘編，蒐羅匪易，郭公夏五，疑信相參，則徵文難；老成凋謝，莫可諮詢，巷議街談，事多不實，則考獻難」，透過村史的撰述，讓村內的「斷簡殘編」得以獲得保存，而耆老們亦能將其珍貴的記憶化為永恆，這是非常具有意義的的活動，值得繼續進行與推廣。

參考文獻：

以下按照編撰者或編撰單位之首字排序，外國作者則置於最後。

1. 不著撰者，〈二水紡織投資興建新廠生產人造棉紗〉，《經濟日報》，1973年5月17日，第5版。
2. 不著撰者，〈二水興建新廠 專製各種塑膠皮〉，《經濟日報》，1975年2月28日，第4版。
3. 台灣新民報社調查部編，《台灣人士鑑·日刊一週年版》，台北：台灣新民報社，1934。113。
4. 行政院文化建設委員會，《文化白皮書》，台北：行政院文化建設委員會，1998。
5. 余益興，《疼惜咱竹子腳》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
6. 吳振漢，《國民政府時期的地方派系意識》，台北：文史哲出版社，1992。
7. 吳福助，〈「村史」寫作參考文獻舉要〉，《中國文化月刊》，第309期，2006年9月，頁98-108。
8. 吳密察等主編，《村史運動的萌芽》，台北：唐山出版社，2000。
9. 巫仁和，《油車穴傳奇》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
10. 李玉玲，〈寫村史，你別當缺席者〉，《聯合報》，1999年1月1日，第14版。
11. 李衍華，《咬文嚼字的邏輯》，北京：北京大學出版社，2005。
12. 李登輝，《經營大台灣》，台北：遠流出版公司，1995。
13. 李筱峰，《台灣史100件大事》，台北：玉山社，1999。
14. 李筱峰、林呈蓉，《台灣史》，台北：華立圖書公司，2003。
15. 杜正勝，《台灣心台灣魂》，高雄：河畔出版社，1998。291-292。
16. 沈葵，《紫隄村志》，上海：上海古籍出版社，2008。
17. 卓伯源，〈村莊歷史與常民文化〉，曹翠峰，《犁頭厝風華》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。

18. 周梁楷等，《總論》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
19. 宜蘭縣五結鄉公所編，《五結鄉鄉史》，宜蘭：五結鄉公所，2002。
20. 林美容，《鄉土史與村庄史——人類學者看地方》，台北：台原出版社，2000。
21. 邱美都，《穿越南平庄》，彰化：彰化縣政府文化局，2006。
22. 邱美都，《員林三塊厝》，彰化：彰化縣政府文化局，2009。
23. 邱美都，《瑚璉草根永靖心》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
24. 邱美都，《萬年火燒庄》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
25. 邱美都與楊銘欽合撰，《走讀永靖街》，彰化：彰化縣政府文化局，2009。
26. 帝國秘密探偵社編纂部編，《大眾人事錄》第十四版「外地、滿、支、海外篇」，東京：帝國秘密探偵社，1943。
27. 柯鴻基，《北斗中圳仔》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
28. 洪長源，《土人厝歷史風情》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
29. 洪長源，《東螺渡口——溪州鄉舊眉村》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
30. 洪慶宗，《鐵路風情錄——田中中路里的故事》，彰化：彰化縣政府文化局，2009。
31. 倪美瑗，《彰化市小西特色街巷》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
32. 翁金珠，〈探擷歷史中的感動〉，周梁楷等，《總論》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
33. 高永謀，《台灣正名 100》，台北：玉山社，2005。
34. 康原，《野鳥與花蛤的故鄉——漢寶村的故事》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
35. 張炎憲、李筱峰、戴寶村主編，《台灣史論文精選》，台北：玉山社，1996。
36. 張勝彥編，《台中市史》，台中：台中市政府，1998。
37. 張碧霞，《再現百果山風華·下》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
38. 張碧霞，《再現百果山風華·上》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
39. 張碧霞，《走入員林街仔》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
40. 張碧霞，《東山保》，彰化：彰化縣政府文化局，2009。

41. 張碧霞，《番仔崙的鹹酸甜》，彰化：彰化縣政府文化局，2006。
42. 張錫池與張碧照合撰，《二八仔風華》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
43. 曹翠峰，《犁頭厝風華》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
44. 莊美奉，《樹包廟傳奇》，彰化：彰化縣政府文化局，2006。
45. 莊美奉，《蘆竹塘街》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
46. 許俊雅，《瀛海探珠——走向台灣古典文學》，台北：國立編譯館，2007。
47. 許嘉勇，《鹿港許厝埔十二庄》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
48. 許漢源，《二水長流·裕民情懷》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
49. 郭月媚，《再見泉厝》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
50. 郭廷以，《近代中國史綱》，北京：中國社會科學出版社，1999。
51. 陳仕賢，《鹿港不見天街傳奇》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
52. 陳正東，《大丘園：家族樂園》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
53. 陳利成，《經口之春》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
54. 陳板主編，《大家來寫村史：民眾參與式社區史操作手冊》，台北：唐山出版社，2001。
55. 陳芳明，《後殖民台灣——文學史論及其周邊》，台北：麥田出版公司，2007。
56. 陳春麟，《大埔城的故事：埔里鎮史》，南投：南投縣文化局，2000。
57. 陳翠婷，《福山下的台化街》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。
58. 須文蔚，《台灣文學傳播論》，台北：二魚文化公司，2009。
59. 黃秀政，《台灣割讓與乙未抗日運動》，台北：台灣商務印書館，1992。
60. 楊焜顯、李坤隆、黃永華、劉德權，《牛稠仔的歷史》，彰化：彰化縣政府文化局，2007。
61. 董芳苑，《台灣宗教大觀》，台北：前衛出版社，2008。
62. 劉文海，〈編修村志需要解決的幾個具體問題〉，《黑龍江史志》，第 223 期，2010 年 6 月，頁 14。
63. 蔣敏全，《長沙村的故事》，彰化：彰化縣政府文化局，2006。
64. 蔣敏全，《茄苳腳時光》，彰化：彰化縣政府文化局，2008。

65. 蕭翠蘭，《西門外的下崙仔平》，彰化：彰化縣政府文化局，2009。
66. 戴寶村，《台灣島·台灣省·台灣國——歷史文化評論集》，台北：台北縣立文化中心，1996。1。
67. 謝瑞隆、洪慶宗、林建成，《文化古堡——戀戀北斗街風情》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
68. 魏金絨，《甦醒中的王功》，彰化：彰化縣政府文化局，2005。
69. Benedict Anderson（班納迪克·安德森），《想像的共同體：民族主義的起源與散佈》，台北：時報文化出版公司，1999。

Presentation of the Local Perspective and Discovery of Grassroots History : A Preliminary Study on “Everyone Writes History” Series of Changhua County

Ko Bin-Yau

Adjunct Associate Professor, Department of Chinese Literature,
National Central University

Abstract

This paper is studying on the “Everyone Writes History” series, which was published by Cultural Affairs Bureau of Changhua County in 2005. The series have reached 36 volumes being presented to public up to now.

In the first part of this paper, the subject introduction and paragraph excerpts of each volume are included. All volumes of “Everyone Writes History” series feature with diverse issues, simple language and abundant illustrations, which is suitable for villager to read and collect.

In terms of the frequency of each region being discussed, there are the most volumes about Yuanlin Township, where famous author, Kang Yuan, teaches in local community university and arouses writing tendency to villages’ history. In addition, the more prosperous a region, the more often it described and introduced in the series.

In terms of the authors, though most of them aren’t graduated from department of history, their works are considered with fixed quality. However, this paper also gives some suggestion: concentrate on certain subject; avoid fracture when describing order of time; use accurate words and punctuation;

proofread carefully; make the most use of digital databases. Besides those technical problems, there is a significant point, “authors must be thoughtful to residents”. If the series can’t be read or liked by the local residents, there are no reasons that other people would like.

The history restoration activities by writing “Everyone Writes History” series are priceless. Through coordination fragmentary historical data, the ancestors’ memory is able to reappear on the papers and become eternity. As a result, the meaningful activities should keep going and widely spread.

Keywords: Local Perspective, Grassroots History, Changhua County History, Local History, Region History, Oral History, Taiwan History

呈現在地觀點與挖掘草根歷史
—彰化縣「大家來寫村史」叢書初探